



**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(Минкультуры России)**

**ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ
МИНИСТРА**

125993, ГСП-3, Москва,
Малый Гнездиковский пер., д. 7/6, стр. 1, 2
Телефон: +7 495 629 10 10
E-mail: mail@mkrf.ru

Органы управления культурой
исполнительной власти субъектов
Российской Федерации

Подведомственные организации
Минкультуры России

« 18 » 07 2017 г. № 205-01.1-30-BA

на № _____ от « _____ » _____

В целях соответствия Основам государственной культурной политики, утверждённым Указом Президента Российской Федерации от 24.12.2014 № 808, прошу обеспечить наименование проводимых мероприятий согласно нормам современного русского языка.

В том числе обращаю внимание на необходимость правильного употребления следующих терминов:

- «современное искусство» – искусство, создаваемое нашими современниками вне зависимости от того или иного художественного направления и формы выражения;

- «актуальное искусство» – искусство, содержащее в себе смыслы, в которых нуждается современное общество, имеющее существенное значение в современную эпоху, вне зависимости от времени создания.

Приложения:

- заключение Государственного института русского языка им. А.С.Пушкина на 2 л. в 1 экз.;

- заключение Российского научно-исследовательского института культурного и природного наследия имени Д.С.Лихачёва на 3 л. в 1 экз.

В.В.Аристархов



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
(ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»)

Академика Волгина ул., д. 6, Москва, 117485. Тел. (495) 335-08-00, (495) 330-88-01. Факс (495) 330-85-65.
E-mail: inbox@pushkin.institute www.pushkin.institute
ОКПО 02067066, ОГРН 1027739827323, ИНН/КПП 7728051927/772801001

30.06.2017 № 15-45-763

Первому заместителю
Министра культуры
Российской Федерации

В.В. Аристархову

О направлении заключения

Уважаемый Владимир Владимирович!

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (далее – Институт) в ответ на Ваше письмо от 27.06.2017 года № 10034-01.1-64-РА сообщает следующее.

В толковых словарях русского языка слово *современный* толкуется следующим образом: 1. Такой, который относится к одному времени, одной эпохе с кем-чем-л. (новая модель превосходит все современные ей автомобили того же класса). 2. Такой, который относится к настоящему времени, характерный для них (нынешний, сегодняшний). 3. Такой, который обладает выраженной новизной в каком-л. отношении, использует самые последние достижения в какой-л. области (передовой, прогрессивный) (Морковкин В.В., Богачева Г.Ф., Луцкая Н.М. Большой универсальный словарь русского языка / Гос. Ин-т русского языка им. А.С. Пушкина; Под ред. В.В. Морковкина. М.: Словари XXI века, 2017. С. 1128-1129).

Прилагательное *актуальный* имеет следующее значение: Такой, который имеет существенное значение для данного момента, данного положения, соответствует запросам современности, злободневный, животрепещущий. В некоторых словарях фиксируется еще одно значение: существующий, проявляющийся в действительности (антоним – потенциальный).

Можно отметить смысловую смежность между данными лексемами, что объясняется логическим переходом «важный для настоящего момента → существующий в настоящий момент» и – в обратном направлении – «существующий в настоящий момент → важный для настоящего момента». Эта смысловая смежность приводит к синкретичному употреблению соответствующих словосочетаний на правах синонимических. Синкретичное, нерасчленённое восприятие прилагательных *современный* и *актуальный* подтверждают данные «Русского ассоциативного словаря» под ред. Ю.Н. Караулова, в котором *актуальный* входит в систему реакций на стимул *современный*.

Таким образом, семантика прилагательного *современный* шире семантики прилагательного *актуальный*, однако в третьем значении *современный* является синонимом слова *актуальный*. Иными словами, то, что является актуальным, обязательно современно. То, что современно, не обязательно актуально.

Ректор

с уважением,
Русецкая

М.Н. Русецкая

А.В. Щербаков
+7 (903) 143 14 95



ИНСТИТУТ
НАСЛЕДИЯ

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное
научно-исследовательское учреждение
РОССИЙСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ
ИМЕНИ Д.С.ЛИХАЧЕВА

Берсеневская наб., д. 18-20-22, стр.3, Москва, 119072
Тел.: +7 (495) 686 1319; факс: +7 (495) 686 1324
E-mail: info@heritage-institute.ru; www.heritage-institute.ru

03.07.2017

№ 244-101-ЕВ

на № _____

от _____

Первому заместителю
Министра культуры
Российской Федерации

В.В.АРИСТАХОВУ

Уважаемый Владимир Владимирович!

Направляю Вам заключение о терминах «современное» и «актуальное искусство».

Приложение: 1 экз. на 2 стр.

Заместитель директора

Е.В.Бахревский

О ТЕРМИНАХ «СОВРЕМЕННОЕ» И «АКТУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО»

В связи с особенностями словоупотребления в русском литературном языке, термины «современное искусство» и «актуальное искусство» могут пониматься и трактоваться различным образом. В последние годы в практику вошло непропорционально узкое понимание этих понятий.

Термины, связанные с развитием искусства и креативных практик в конце XIX – начале XXI века, в российской науке и практической деятельности заимствовались из западноевропейских языков (прежде всего, французского и английского). Для обозначения основных идей и образцов таких направлений, как *Art nouveau* («новое искусство»), *Moderne* («современность»), *Modernism* («модернизм»), *Avant-garde* («авангард»), *Postmodernism* («постсовременность») в русском языке использовались такие слова, как «новое», «современное», «передовое» искусство. Главный смысл всех этих художественных направлений заключается в противопоставлении классическому и традиционному искусству, в сломе устоявшихся представлений (в том числе этических и эстетических), смелом художественном поиске новых форм, практик и смыслов (как правил; противоречащих традиционным ценностям).

Понятия «современное искусство» и «актуальное искусство» начали активно использоваться в России в 1990-е годы как перевод английского термина *Contemporary art*, введённого для обозначения течений в искусстве; пытавшихся, в частности, преодолеть модерн, либо достигнуть нового качества в развитии этого направления. Впоследствии, с начала 2000-х годов российскому обществу было навязано однозначное понимание термина «современное искусство» как разного рода эпатажных, провокативных художественных практик.

При этом в русском языке словосочетание «современное искусство» означает не то или иное художественное направление, а «искусство, создающееся в настоящем времени», «искусство, созданное нашими

современниками» вне зависимости от направления и течения, которого придерживается художник.

Словосочетание «актуальное искусство» также следует понимать не как обозначение того или иного художественного направления, а как «искусство, в котором нуждается общество», «имеющее существенное значение», «соответствующее общественным запросам», независимо от времени создания произведений.

Для преодоления путаницы в словоупотреблении правильно было бы для обозначения тех или иных художественных направлений использовать заимствованные слова (модерн, постмодерн, контемпоральное искусство, новые нетрадиционные формы искусства и креативные практики), а для практических целей государственной культурной политики использовать обычные для русского языка значения словосочетаний «современное искусство» и «актуальное искусство».